



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von: **Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00 Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by: **Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the granting of an approval of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00 supplement 01

Genehmigungsnummer: E1*124R00/01*1501*00
Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
MOB 0001
- 2.1 Kategorie der Nachstrahler:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachstrahler
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy

2

Genehmigungsnummer: E1*124R00/01*1501*00
Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7,5 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichts
See point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichts
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichts
See point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
September 2018
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-45307 Essen



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: E1*124R00/01*1501*00
Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
30.11.2018
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
CE-000192-A0-021
9. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.
10. Die Genehmigung wird erteilt
Approval granted
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Entfällt
Not applicable
12. Ort: DE-24932 Flensburg
Place:
13. Datum: 10.12.2018
Date:
14. Unterschrift: Im Auftrag
Signature:



Nino Pommerencke

4

Genehmigungsnummer: E1*124R00/01*1501*00
Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie zur Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.
- Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

R124 E1*124R00/01*1501*00

R124 E1*124R00/01*1501*00



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: E1*124R00/01*1501*00
Approval number:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching

2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
05.05.2011

3. Datum aller durchgeführten Überwachungsaktivitäten:
Date of any surveillance activities:
Aktenzeichen Datum der Begehung Genehmigungsnummer
Register number Date of inspection Approval number

CoP-Q: **05.09.2017**
Q-501245
Q-501361

CoP-P:
Entfällt
Not applicable

Genehmigungsnummer: E1*124R00/01*1501*00
Approval number:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Ausgabedatum: 10.12.2018 Letztes Änderungsdatum: --
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
CE-000192-A0-021

Datum:
Date:
30.11.2018

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
MOB 0001

Datum:
Date:
21.08.2018

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date:

R124 E1*124R00/01*1501*00

R124 E1*124R00/01*1501*00



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: E1*124R00/01*1501*00

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen. Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Aufgaben ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Approval No.: E1*124R00/01*1501*00

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECER 124
zuletzt ergänzt:
Ergänzung Nr. 01 vom 31.01.2011
entfällt
as last amended
not applicable

Genehmigungsstand Approval status	
Genehmigungsnummer Number of approval	
ECE	E1 124R 001501

0. Allgemeine Angaben General

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer) : Borbet Vertriebs GmbH

- 0.2. Typbezeichnung des Rades
Wheel type : MOB 0001
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder
Category of replacement wheels : Dimensionsgleiches Nachrüstrad
- 0.4. Werkstoff
Construction material : Aluminiumlegierung
- 0.5. Fertigungsverfahren
Method of production : einteilig gegossenes Leichtmetallrad (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur
Rim contour designation : 7½Jx18CH
- 0.7. Einpresstiefe des Rades
Wheel inset : siehe Übersicht Punkt 1.1, see point 1.1 (table)
- 0.8. Radbefestigung
Wheel attachment : Es werden die vom Radhersteller vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Technischen Beschreibung der Räder zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference : siehe 1.1 see point 1.1 (table)
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers
Manufacturer's name and address : Borbet Vertriebs GmbH
Tratmoos 5
85467 Neuching

Typ / Type : MOB 0001
Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift :
des Vertreters des Herstellers
If applicable, name and address
of manufacturer & representative

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung
Version

Ausführungs- bezeichnung	LZ/LK	BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	BM
LK 114.3	5/114.3	BS1	67.10	52.5	150.80	580	2040	225/40R18	08/18	
LK 114.3	5/114.3	BS1	67.10	55	154	580	1943	225/40R18	08/18	

LK	Lochkreis (Radbefestigung)	in mm
LZ	Lochzahl (Radbefestigung)	
BS	Befestigungssitz	siehe Tabelle unten
ML	Mittendurchmesser (Z= für Zentrierung)	in mm
ET	Einpresshöhe	in mm
RF	Radflanschdurchmesser	in mm
FR	max. zulässige Radlast	in kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang	in mm
IMP	kleinster geprüfter Impact	s. V.3.2
HD	ab Herstellungsdatum	Monat und Jahr
BM	Bemerkungen	siehe folgende Tabelle

BS	Art	Zentriersitz	Boizenloch- durchmesser in mm	zyl. Maß des Boizenlochs in mm
BS1	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	14	8.50

Typ / Type : MOB 0001
Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene
Kennzeichnungen
Mandatory markings

	auf der Stylingseite (außen)	auf der Anschlussseite (innen)*
Name oder Warenzeichen des Herstellers	-	BORBET (Warenzeichen)
Manufacturer name or trade mark	-	
Kennung der Rad- oder Felgenkontur	-	7½Jx18CH
Wheel or rim contour designation	-	
Einpresshöhe	-	z.B. ET 55
Wheel insert	-	
Herstellungsdatum	-	Monat und Jahr
Date of manufacture	-	
Teilenummer - Ausfühungsbezeichnung	-	MOB 0001
Wheel / rim part number - versions marking	-	
Genehmigungszeichen	E1 124R 001501	-
Approval mark		
zusätzliche Kennzeichnungen	-	
Additional markings		
Hyundai/Kia Teile Nr.	-	J7400ADE08 / D4400ADE08
Handelsmarke	-	Hyundai/Kia
Gießereikennzeichen	-	ww. Borbet, DTM, CMA
Japanisches Prüfzeichen	-	JWL
Materialangabe	-	Al Si11Mg
Bemerkungen	-	
Remarks		

1.3

R124 E1124R00/01150100

R124 E1124R00/01150100

Typ / Type : MOB 0001
 Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions
 2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,
 Equipment for measuring and : die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
 testing : The equipment, on which the tests were carried
 out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2. Prüflplan
 Test plan

<input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder	<input type="checkbox"/> einteilige Räder
<input type="checkbox"/> Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> nachgebaute	<input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachstrüßräder
<input type="checkbox"/> Nachstrüßräder	
Art der Prüfung	
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	
Ergebnis der Prüfung	
positiv	
Umlaufbiegeprüfung nach	
Anhang 6	
positiv	
Abrollprüfung nach Anhang 7	
positiv	
Impact-Test nach Anhang 8	
positiv	
Anbau am Fahrzeug	
positiv, Serengröße an der Vorder- und Hinterachse	
Abschnitt 2 des Anhang 10	
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3. Bemerkungen
 Remarks

2.2. Einzelheiten der vom
Technischen Dienst
durchgeführten Prüfungen
Details regarding test
conducted by the technical
service

Typ / Type : MOB 0001
 Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

2.2.1. Korrosionsprüfung
 Corrosion test : Die Korrosionsprüfung nach Anhang 5, ECE R124
 wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt.
 Prüfbericht des Fertigers Doktas vom
 15.08.2018/17.09.2018 ist angehängen.

2.2.2. Umlaufbiegeprüfung
 Rotating bending test : siehe Festigkeitsbericht
 TÜV Nord, Nr. RP-005173-A0-021

2.2.3. Abrollprüfung
 Rolling test : siehe Festigkeitsbericht
 TÜV Nord, Nr. RP-005173-A0-021

2.2.4. Impact-Test
 Impact test : siehe Festigkeitsbericht
 TÜV Nord, Nr. RP-005173-A0-021

2.2.5. Wechsellastionstest
 Alternating torque test : nicht erforderlich

2.2.6. Anbauprüfung und
 Dokumentation (Anhang 10
 Punkt „2. Zusätzliche
 Vorschriften“):
 Vehicle fitment checks and
 documentation (Appendix 10,
 Paragraph „2. Additional
 Requirements“) : siehe Anlage Verwendungsbereich

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils : Die Kontur des Rotationsprofils des Nachstrüßrad
 des Rades : des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der
 Wheel calliper check : Überprüfung erfolgte deshalb unter
 Zugrundelegung von aufgenommenen
 Rotationskonturen der Bremse aller möglichen
 Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des
 Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien
 werden eingehalten.

R124 E1*124R00/01*1501*00

R124 E1*124R00/01*1501*00

Typ / Type : MOB 0001
 Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

2.2.6.2 Überprüfung der
 Belüftungslöcher
 Ventilation holes check : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden

2.2.6.3 Radbefestigungselemente
 Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile des
 Radherstellers verwendet.
 Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich
 bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers
 zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen
 nach einer Fahrstrecke von 50 km nachgezogen
 werden. Dies soll vorzugsweise mit einem
 kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen.

2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
 External projections : entsprechen der ECE 26

2.2.7 allgemeine Anforderungen
 General requirements : siehe technische Radbeschreibung des
 Radherstellers

2.2.8 Bemerkungen
 Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde
 durch den Hersteller durchgeführt.

2.3 Bewertung von durch den
 Hersteller bereitgestellter
 Unterlagen
Evaluation of Documents provided
 by the manufacturer

Radzeichnungen
 Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in
 der ECE Regelung 124 beschriebenen
 Anforderungen.

Typ / Type : MOB 0001
 Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

Technische Beschreibung
 Technical description : Die Technische Beschreibung entspricht den in der
 ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

2.3.1 Angaben zu Verwendung und
 Anbau
 (Verwendungsbereichsdarstellung
 Vehicle characteristics
 (description of application range)) : Der in der Anlage dargestellte
 Verwendungsbereich wurde durch den
 technischen Dienst definiert.
 Die Anforderungen entsprechend der
 Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2
 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und
 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden
 erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang
 4
 Material Test according to Annex 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des
 Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch
 den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der
 Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden
 durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen
 Remarks : -

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung
 Place of testing : Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den
 TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen,
 Schönscheidstraße 28, D-45307 Essen,
 durchgeführt.

2.4.2 Datum der Prüfung
 Date of testing : Die Prüfungen fanden im September 2018 statt.

Typ / Type : MOB 0001
 Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

2.4.3 Bemerkungen
 Remarks :

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen
 List of modifications : =
2. Radzeichnungen
 Drawings : Leichtmetallrad
 Zeichnungsnr.
 MOB017565Z Zeichnungsdatum
 13.04.2018
 Radmutter
 Z 0162 08.01.1991
3. Technische Beschreibung
 Technical description : siehe Anlage Fa. Borbet vom 21.08.2017
4. Werkstoffprüfungen nach
 Anhang 4
 Material Test according to
 Annex 4 : siehe Anlage, Fa. Doktas (Fertiger),
 Bericht Nr.: 2018/85 vom 18.07.2018
5. Korrosionsprüfung
 nach Anhang 5
 Corrosion Test
 according to Annex 5 : siehe Anlage, Fa. Doktas (Fertiger),
 Bericht Nr.: 2018/85 vom 17.09.2018
6. Umlaufbegeprüfung nach
 Anhang 6
 Fatigue strength Test
 according to Annex 6 : Festigkeitsprüfbericht TÜV Nord, Nr. RP-
 005173-A0-021, vom 03.09.2018
 Abrollprüfung nach Anhang 7
 Rimrolling Test
 according to Annex 7
 Impactprüfung nach Anhang 8
 Impact Test
 according to Annex 8

R124 E1124R00/01150100

Typ / Type : MOB 0001
 Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

7. Verwendungsbereich
 nach Anhang 10
 Application according to
 Annex 10

Verwendungsbereiche	Seiten	Datum
ET 52 ANLAGE 1 (KIA 5/114,3/67; ET52; LK 114,3/)	2	30.11.2018
ET 55 ANLAGE 2 (KIA 5/114,3/67; ET55; LK 114,3/)	3	30.11.2018

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.
 The type, described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.
 The Test Report comprises pages 1 to 11.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
 TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
 Schönscheidstraße 28, 45307 Essen
 akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
 accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
 Bundesrepublik Deutschland
 Federal Republic of Germany

Geschäftsstelle, Essen 30.11.2018

Dipl.-Ing. Leibold

Typ / Type : MOB 0001
 Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

Liste der Änderungen
List of modifications

Einzelheiten zum Antrag vom
 More details for application of

: Datum
 : Date

Es wird berichtigt
 Correction of

Es wird geändert
 Modification of

Es wird hinzugefügt
 Addition of

Es entfällt
 Deletion of

Anlage
 Appendix 1

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
 nach ECE-Regelung 124 E1 124R 001501
 ECE Genehmig. Nr. : CE-000192-A0-021
 Gutachten Nr. : 1
 Anlage-Nr. : 1 / 2
 Seite : Borbet Vertriebs GmbH
 Hersteller : MOB 0001
 Typ :

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	MOB 0001
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetall-Rad
Handelsmarke:	Hyundai / Kia
Montageposition:	Vorder-und Hinterachse
Radausführung:	LK 114,3
Radgröße:	7½x18CH
Rad-Einpressiefe:	52,50 mm
Lochkreisdurchmesser:	114,3 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	67,10 mm
Zentrierart	Mittenzentrierung
Zentrierung:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	580 kg
bei Reifenabrollumfang:	2040 mm

Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : KIA

Radbefestigung	Beschreibung der Befestigungsteile	Anzugsmoment
Fahrzeugtyp(en)	Radmutter, Kegele Bund 60°	laut Bedienungs-
UF	Gewinde M12x1,5	anleitung

R124 E1*124R00/01*1501*00

R124 E1*124R00/01*1501*00

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124
ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R 001501**
Gutachten Nr. : **CE-000192-A0-021**
Anlage-Nr. : **1**
Seite : **2 / 2**
Hersteller : **Borbet Vertriebs GmbH**
Typ : **MOB 0001**

Typ(en):	ABE / EG-Genehmigung(en):	
JF	e4*2007/46*1018**	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	Auflagen und Hinweise
59 bis 132	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	A03)A05)A06)A10)
	Kia Optima, Optima Sportsvagen (KOMBI, LIM, STUFENHECK 4T.)	
	23545R18	

Typ(en):	ABE / EG-Genehmigung(en):	
JF	e4*2007/46*1018**	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	Auflagen und Hinweise
180	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	A03)A05)A06)A10)
	Kia Optima GT, Optima Sportsvagen GT (KOMBI, LIM, STUFENHECK 4T.)	
	23545R18	

Auflagen und Hinweise

- A03)** Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen.
- A05)** Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi- oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E, T, R, T, O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06)** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle Radbefestigung den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile verwendet werden. Sofern nicht anders angegeben, sind nur die vom Radhersteller mtzuliefernden Befestigungsteile zu verwenden.
- A10)** Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebengewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentriebetis und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.

Die Anlage Nr. 1 mit den Blättern 1 bis 2 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder Typ MOB 0001 des Auftraggebers **Borbet Vertriebs GmbH**.
Geschäftsstelle Essen, **30.11.2018**

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124
ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R 001501**
Gutachten Nr. : **CE-000192-A0-021**
Anlage-Nr. : **2**
Seite : **1 / 3**
Hersteller : **Borbet Vertriebs GmbH**
Typ : **MOB 0001**

Technische Daten, Kurzfassung

Radtyp:	MOB 0001
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetall-Rad
Handelsmarke:	Hyundai / Kia
Montageposition:	Vorder- und Hinterachse
Radausführung:	LK 114,3
Radgröße:	7½Jx18CH
Rad-Einpresshöhe:	55 mm
Lochkreisdurchmesser:	114,3 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	67,10 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierung:	ohne Ring
geprüfte Radlast	580 kg
bei Reifenabrollumfang:	1943 mm

Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller oder Marke : KIA

Radbefestigung Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Anzugsmoment laut Bedienungsanleitung
CD, JD	Radmutter, Kegebund 60°, Gewinde M12x1,5	

R124 E1*124R00/01*1501*00

R124 E1*124R00/01*1501*00

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
 nach ECE-Regelung 124 E1 124R 001501
 ECE Genehmig. Nr.: CE-000192-A0-021
 Gutachten Nr.: 2
 Anlage-Nr.: 2 / 3
 Seite: Borbet Vertriebs GmbH
 Hersteller: MOB 0001
 Typ:

Typ(en):	ABE/EG-Genehmigung(en):		
ID	e4*2007/46*0496**		
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	Zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
150	Kia Ceed GT (LIM, SCHRÄGHECK 3T)	225/40R18	A03/A05/A06/A10

Typ(en):	ABE/EG-Genehmigung(en):		
ID	e4*2007/46*0496**		
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	Zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
150	Kia Ceed GT (LIM, SCHRÄGHECK 5T)	225/40R18	A03/A05/A06/A10

Typ(en):	ABE/EG-Genehmigung(en):		
ID	e4*2007/46*1299**		
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	Zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
100 bis 150	Kia Ceed, Pro Ceed (KOMBI, LIM, SCHRÄGHECK 5T)	225/40R18	A03/A05/A06/A10

Auflagen und Hinweise

- A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.
 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi- oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E, T, R, T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle Radbefestigung den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile verwendet werden. Sofern nicht anders angegeben, sind nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Befestigungsteile zu verwenden.
- A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wüchgewichten unterhalb des Felgenfelbets und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
 nach ECE-Regelung 124 E1 124R 001501
 ECE Genehmig. Nr.: CE-000192-A0-021
 Gutachten Nr.: 2
 Anlage-Nr.: 3 / 3
 Seite: Borbet Vertriebs GmbH
 Hersteller: MOB 0001
 Typ:

Die Anlage Nr. 2 mit den Blättern 1 bis 3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder Typ MOB 0001 des Auftraggebers Borbet Vertriebs GmbH.
 Geschäftsstelle Essen, 30.11.2018

R124 E1*124R00/01*1501*00

R124 E1*124R00/01*1501*00